



AA VV  
**Siete miradas sobre lenguaje inclusivo.  
 Perspectivas lingüísticas y traductológicas**

<b>Editorial:</b>	Waldhuter Editores
<b>Ciudad:</b>	Buenos Aires
<b>Año:</b>	2022
<b>Páginas:</b>	128
<b>ISBN:</b>	978-987-4916-25-9
<b>Precio:</b>	19 €



El objeto central de esta obra es analizar el conjunto de estrategias para evitar el sexismo lingüístico englobado bajo el rótulo de lenguaje inclusivo con herramientas propias de las ciencias del lenguaje. Mabel Giammatteo, Augusto Trombetta, Santiago Kalinowski y Andrea Menegotto lo analizan desde perspectivas gramaticales y léxicográficas; Salvio Martín Menéndez y Alejandro Raiter, desde el análisis del discurso y la sociolingüística y Artemis López, desde su lugar de traductore no binarie.

Los temas que se tratan van desde la exhaustiva descripción de las propiedades morfosintácticas del género gramatical en español y el uso del masculino con interpretación genérica, el cambio lingüístico y el paso de un sistema 2G (femenino y masculino) a un sistema 3G (femenino, masculino y ¿neutro?), la utilización de formas con *-e* en Twitter como recurso retórico, el uso de *x* o *@* en la escritura, la función del género como rasgo identitario y las reacciones normativas más conservadoras y más progresistas, hasta los problemas que aparecen en las traducciones al español de series de televisión originalmente escritas en inglés en lenguaje no binario como *Steven Universe*. Porque sí, también en inglés hay lenguaje inclusivo.

Todas las personas podemos contribuir a evitar la exclusión y la discriminación con estrategias lingüísticas que incluyan y visibilicen a las que han sido excluidas. Quienes tienen conocimiento lingüístico profesional, además, hacen visibles las interpretaciones sexistas que se esconden a plena luz en la superficie de los textos.

Beatriz Colombi (Coord.)

Diccionario  
de términos  
*críticos*  
de la literatura  
y la cultura  
en América  
Latina

 CLACSO

Colombi, Beatriz (coord.)  
**Diccionario de términos críticos de la literatura y la cultura de América Latina**

**Editorial:** CLACSO  
**Ciudad:** Buenos Aires  
**Año:** 2022  
**Páginas:** 588  
**ISBN:** 978-987-8130504-5  
**Precio:** 25 €



La propuesta de compendiar este diccionario de autoría colectiva surgió del interés y la necesidad de reflexionar sobre el léxico especializado en el área de los estudios de la cultura y literatura latinoamericanas. Los términos seleccionados remiten a problemas, contextos y áreas geoculturales diversas y, en ese sentido, conforman un amplio mapa de la crítica latinoamericana. Buscando realizar una valoración y puesta al día del legado conceptual que es representativo de la historia cultural del continente, todos los términos considerados, articulados como un conjunto orgánico a través de referencias cruzadas, dan cuerpo al latinoamericanismo, formación discursiva atravesada de polémicas y sometida a una revisión crítica en los últimos tiempos. Material de referencia y utilidad para interesados en los estudios latinoamericanos, tanto para los jóvenes investigadores como para especialistas y lectores en general, este trabajo aspira a mostrar las transformaciones de un campo y dimensionar, al mismo tiempo, el aporte de América Latina a la crítica literaria y cultural.